



Facebookgruppen för vänner av Pirlax
Facebookryhmä Piirlahden ystäville.

Pirlaxbladet

Vanhat Pirlaxbladetit voit lukea täältä
www.piirlahti.fi
Här kan du läsa gamla Pirlaxblad

Pirlaxvikens fåglar

Då man åker genom Pirlax söderut, glimmar det till, till vänster. Där är den, Pirlaxviken, en liten oansenlig vassvik. Ingen möjlighet att simma, än mindre att ha en båtplats.

En tråkig vassvik, som den östnyländska skärgården är full av. Eller, hur är det egentligen? Markku Wallin, fritidsboende vid Pirlaxviken, har en annan uppfattning. Han har i många års tid för BirdLifes del räknat sjöfåglarna, och vet att aktiviteten i Pirlaxviken är livlig.

Markku Wallin har skrivit ett sammandrag om sina fågeliakttagelser vid Pirlaxviken, och dess närmaste omgivning. Artrikedomen i viken är stor. Du hittar Markkus text på byaföreningens webbplats.

Texten är på finska, men namnen på alla fågelarter finns också på svenska. Läs, ta fram fågelboken och kikaren, och bege dig ut i naturen.

Piirlahden linnut

Kun ajaa Piirlahden läpi etelään, näkyy nopea vilahdus Pirlaxvikenistä. Pieni, tylsä ruovikkoinen lahti, jossa ei voi uida, saati pitää venettä. Näitä lahtia piisaa täälläpäin. Markku Wallin ei kuitenkaan yhdy siihen, että Pirlaxviken olisi tylsä.

Markku on laskenut Piirlahden vesilin-



Markku Wallin.

tuja jo yli kymmenen vuoden ajan BirdLifen tilastoja varten, ja tietää paremmin. Ilksemme Markku on nyt kirjoittanut yhteenvetoon Pirlaxvikenin ja sen lähiympäristön linnuista. Löydät tekstin kyläyhdistyksen verkkosivuilta. Lue teksti, kava esille lintukirja ja kiikari, ja lähde ulos luontoon.

Pirlax byaförening startade senaste år Pirlaxvikenprojektet, med avsikt att utreda naturtillståndet i Pirlaxviken, och få kunskap om huruvida man kunde vidta några åtgärder, för att hindra att viken växer igen.

I sommar ska en utredning göras, så vi återkommer senare till det.

Piirlahden kyläyhdistys käynnisti viime vuonna Pirlaxviken-hankkeen, jonka tavoitteena on selvittää Pirlaxvikenin luontotilaa ja saada tietoa siitä, voisiko toimenpitein hidastaa lahden umpeen kasvamista. Tutkimus tehdään tänä kesänä, joten palaamme siihen myöhemmin.

<https://www.piirlahti.fi/pirlaxviken/>
<https://www.piirlahti.fi/sv/pirlaxviken/>

• • • • •

Kylä tutuksi-kävely Bekanta dig med byn-promenad



Sunnuntaina 17. heinäkuuta 2025 klo 15.00 Liisa Wilska luotsaa meidät kävelylle Piirlahden historiaan. Kuljemme noin 1,5 t. Piirlahden kartanon maisemissa läpi vuosisatojen. Lähtö Kissankulman ja Tiiliruukintien risteuksesta. Virvokkeita tarjolla kartanon kuistilla. Tapahtuman lähestyessä lisätietoa: <https://www.piirlahti.fi/piirlahden-kylayhdistys-ry/ajankohtaista>

Söndagen den 17 juli 15.00 kl. 15.00 tar Liisa Wilska med oss på en promenad genom Pirlax historia. Vi vandrar ca 1,5 timme i Pirlax gårds omgivning genom århundradena. Start från Kattkantens och Tegelbruksvägens korsning. Förförskningar finns att hämta på herrgårdens veranda. Närmare info om evenemang, när tiden närmar sig: <https://www.piirlahti.fi/sv/pirlax-byaforening/aktuellt/>

Tiedotustilaisuus koskien Epoon kunnalliskotialueen kaavoitusta pidetään Epoon päiväkodilla 10.6.2025 klo 17-19.45. Kaupunkikehityksen vuorovaikutussuunnittelija Mikko Nikkanen toimii järjestäjänä. TERVETULOA!

Informationstillfälle om Ebbo kommunalhemsområdes planläggning hålls på Ebbo daghem den 10. juni 2025 kl 17-19. Delaktighetsplanerare inom stadsutvecklingen, Mikko Nikkanen är arrangör. VÄLKOMMEN!

Seuraavat henkilöt ovat tavalla tai toisella osallistuneet työhön, jonka lopputuloksena sinulla nyt on kevään Pirlaxbladet kädessäsi, tai ehkä ruudullasi. Anella Ahokas, Maria Björkqvist, Catharina Fridolfsson, Liselott Nordman, Jaska Ojala, Hilka Pekkanen, Raimo Parmanne, Tuula Salo, Markku Wallin, Mina Westerholm, Liisa Wilska, Marcus Åkerberg, Porvoon valokopio. Kiitos! Tack!
Tack vare ovan nämnda personers insatser har du nu vårens Pirlaxblad i din hand, eller på din ruta.



Pirlaxbladet

Numero. 1/Nummer 1 Toukokuu/Maj 2025 - www.piirlahti.fi



Ajankohtaišta tänä kesänä / Aktuell i sommar

Vuosikokous/Årsmöte

Piirlahden Kyläyhdistys ry:n vuosikokous pidetään sunnuntaina 15. kesäkuuta 2025 klo 15.00 Piirlahden kartanolla. Käsitellään sääntömääräiset asiat. Tule tutustumaan ja ottamaan osaa toimintaan. Kahvitarjoilu.

Pirlax Byaförening rf håller sitt årsmöte söndagen den 15. juni 2025 kl. 15.00 på Pirlax gård. Vi behandlar stadgeenliga ärenden. Kom och bekanta dig och delta i verksamheten. Kaffeservering.

Kesäjuhlat/ Sommarfest

Piirlahden Kyläyhdistyksen kesäjuhlat vietetään sunnuntaina 27. heinäkuuta 2025 klo 15-17 Piirlahden kartanolla. Arpajaiset ja yhdessäoloa kyläläisten kanssa. Kahvitarjoilu.

Pirlax Byaförenings sommarfest firas söndagen den 27. juli 2025 kl. 15-17 på Pirlax gård. Lotteri och umgänge med bybor. Kaffeservering.

• • • • •

Piirlahden Kyläyhdistys ry:n jäsenmaksu vuodelle 2025. Yli 20 vuoden jälkeen jäsenmaksu on noussut! Jos jo olet maksanut tänä vuonna, vanhan taksan mukaan, asia on hyvä niin. Jos et vielä ole maksanut, huomioithan, että maksu on nyt 10 €/ henkilö tai 15 €/ perhe. Kiitämme tuesta toimintaamme varten. **FI11 1124 3000 2089 60**

Pirlax Byaförenings medlemsavgift för 2025. Efter mer än 20 år har medlemsavgiften höjts! Har du redan betalat i år, enligt den gamla avgiften, är det bra så. Om du inte har betalat ännu, observera att avgiften nu är 10 €/person eller 15 €/familj. Vi tackar för stödet för vår verksamhet. **FI11 1124 3000 2089 60**



Bussen som fungerat som ambulans under kriget, gjordes om för jordbruksarbete.



Axel Nordman och Holger Ståhlberg. Bussen är av årsmodell 1961.

Nordmans bussbolag i Åby

Axel Mikael "Mikko" Nordman grundade bussbolaget redan innan vinterkriget bröt ut i Finland. Under fortsättningskriget körde han ambulans med en av sina bussar, som var ombyggd för sjuktransport. Vi vet att strax efter att Nordman hade kört över en bro i Ilomants, sprängdes bron. Chauffören och bussen klarade sig dock oskadda. Bussen, som använts som ambulans, användes senare för höbärgning.

När jag inledde mina dagliga skolresor till Porvoon yhteislyseo 1958, steg jag på Nordmans buss vid dåvarande Rynnänens bybutik. Oftast var det Holger Ståhlberg som körde bussen, men visst hände det sig att Nordman själv satt vid ratten. På den tiden fick man röka bak i bussen, i den så kallade tobaksavdelningen. För de något sömniga skolbarnen var tobakslukten motbjudande, och gav upphov till ett lätt



19 november 1989 firades Ole Nordmans 50 års-dag hemma på Kvarnbacken i Borgå. På bilden Holger Ståhlberg, Ole Nordman och Frank Kristén. Kristén tog över som chaufför efter Holger Ståhlberg.

illamående, då bussen körde längs den krokiga vägen tidigt på morgonen. Tirmovägen var under 1950- och 1960-talen oerhört krokig. Att ploga vägen under morgnar med snöfall var mycket utmanande, och orsakade att barnen kom för sent till skolan. Man började sakteligen förbättra Tirmovägen redan i slutet av 1950-talet, men de största uträtningarna och breddningarna av vägen gjordes först under 1970- och 1980-talen.

Under mina första skolår åkte jag några gånger i en ur gammal buss, av kort modell, som Nordman själv körde. Jag minns hur han med handsignal, genom det öppna fönstret, visade när han skulle svänga.

Ibland slutade skolan klockan 14.40, och Nordmans buss startade först klockan 16.15. Den bekanta busschauffören såg till att barnen, som var trötta efter skoldagen, väcktes vid rätt hållplats. Jag har många gånger hört Holger Ståhlberg ropa med hurtig stämma "Sahamies, herätys", varefter jag tacksamt rusade

ut. Holger Ståhlberg körde Nordmans buss även många lördagskvällar vintertid, då vi for på dans till Isnäs eller Jack-arby.

"Mikko" Nordman slutade köra buss efter att han drabbats av ett sjukdomsanfall.

Sonen Ole, som arbetat som kartritare, började köra bussen 1976. När Nordmans bussbolag var som störst hade det fem bussar.

Oles hälsa sviktade 1989, och 1990 sålde han bussbolaget till Kaj Forsblom. Ole Nordman dog sommaren 2022.

I det ljusgula Nordmanska huset i Åby, bor numera den femte generationen av samma familj. Nu är det Oles dotter Liselott som bor här. Redan som barn tillbringade hon mycket tid i Åby, då hon firade sommarlov hos sina farföräldrar. På andra sidan vägen står fortfarande byggnaden, som fungerade som garage för bussarna.

Tuula Salo

Dybäcken-Storängsbäcken-Åbybäcken



Rakkaalla lapsella on monta nimeä. Pääosin Epoossa virtaava Storängsbäcken on alajuoksulla nimeltään Åbybäcken ja yläjuoksulla Dybäcken. Vuosia vireillä ollut kunnostushanke on tarkoitus toteuttaa alkaneen kesän aikana. Kaikkiaan kunnostettavaa uomaa on sivuhaaroineen reilut seitsemän kilometriä.

Ensimmäiset merkit kunnostuksesta näkyvät jo nyt, puron rannat on parturoitu melko tarkkaan heti Gäddragintien maantiesillasta yläjuoksulle päin. Tarjouskilpailun jälkeen oji-

tusyhteisö valitsi kokouksessaan 29.4. kaivu-uurakoitsijaksi Kaivinkoneyhtymä Lindholm Oy:n. Se oli hinnaltaan halvin ja se on toteuttanut monta vastaavaa urakkaa hyvin lopputuloksin. Varsinaiset kaivuutyöt aloitettaneen kesäkuussa tai heinäkuun alussa, kun maa on kuivimmillaan. Pääsääntöisesti luiskataan vain puron jompi kumpi puoli, jotta alueen luontotarvot kärsivät mahdollisimman vähän. Uoman pohjan leveydeksi tulee noin kaksi metriä.

Jaska Ojala

Koko kylän olohuone-yhdessä enemmän

Miltä kuulostaisi kylä, jossa jokaiselle löytyy paikka iltapäivisin - lapsille, nuorille, aikuisille, senioreille? Epoon koulun tilat seisovat usein tyhjiään iltapäivisin. Miksi emme hyödyntäisi niitä koko kylän hyväksi? Tällainen olohuone tukisi monenlaista hyvinvointia - vähentäisi yksinäisyyttä, lisäisi yhteisöllisyyttä ja loisi kylällemme uudenlaista elinvoimaa.

Pienillä teoilla syntyy suuri muutos - aloitetaan siitä, että ovet ovat auki eikä ketään jätetä yksin. Kutsun teidät kaikki kyläläiset mukaan ideoimaan ja rakentamaan tätä yhteistä olohuonetta. Otathan rohkeasti yhteyttä pienten tai isojen ideoiden ja ajatusten kera.

Anella Ahokas

anella.ahokas@gmail.com
Epoon koulun vanhempainyhdistyksen puheenjohtaja

Vardagsrum för hela byn - mera tillsammans

Vad sägs om en by där alla kan hitta en plats på eftermiddagarna - för barn, ungdomar, vuxna, pensionärer? Epoon koulus lokaler är ofta tomma på eftermiddagarna. Varför inte använda dem till nytta för hela byn? Ett sådant vardagsrum skulle stödja många slags välbefinnande - det skulle minska ensamheten, öka gemenskapen och skapa en ny sorts livskraft i vår by.

Små handlingar gör stor skillnad - låt oss börja med att hålla dörrarna öppna och inte lämna någon ensam. Jag uppmanar alla er bybor att komma med idéer och bygga detta gemensamma vardagsrum. Tveka inte att kontakta oss med små eller stora idéer och tankar.

Anella Ahokas

Ordförande för Epoon koulus föräldraförening